

Olvasott szöveg értése 1.

1. Ktől s milyen idős korában tanult meg olvasni Agatha Christie? (2)

- 1) Egyedül tanult meg olvasni.
- 2) Ötéves korában.

2. Milyen tanároknál és iskolákban tanították a szülei? (3)

- 3) Magántanároknál.
- 4) Állami iskolákban.
- 5) Francia iskolákban.

3. Mit tanult Párizsban? (2)

- 6) Zongorázni.
- 7) Énekelni.

4. Mi volt a férjeinek a neve és a foglalkozása? (2)

- 8) Az első férj neve: Archibald, foglalkozása: pilóta.
- 9) A második férj neve: Max Mallowan, foglalkozása: régész

5. Milyen tevékenységet végzett az 1. és a 2. világháború alatt? (2)

- 10) Az 1. világháború alatt: egészségügyi nővér (nővér).
- 11) A 2. világháború alatt: önkéntes ápoló (ápoló)

6. Mi okozhatta az idegösszeomlását? (3)

- 12) A férje hűtlensége. (Megcsalta a férje.)
- 13) Összeveszett a férjével.
- 14) Meghalt az anyja.

7. Milyen fő jellemző tulajdonságai vannak Hercule Poirot-nak? (5)

- 15) Viaszolt fekete bajusz.
- 16) Rendszeretet.
- 17) Rendkívüli megfigyelőképesség.
- 18) Enyhén telt alak.
- 19) Elegáns öltözködési stílus.

8. Ki alapján mintázta meg Jane Marple-t? (1)

- 20) Sajat nagyanyja alapján.

Olvasott szöveg értése 2.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
H	F	I	D	C	L	K	J	B	M	G

II. feladat

Irányított fogalmazás I.

Milá Anička!

Budapešť, 14. novembra 2016

Ďakujem Ti za tvoje úprimné riadky. Veľmi ľutujem, že si sa sklámala vo svojich priateľoch, Ja si však myslím, že by ste museli nájsť nejaké riešenie. Mať dobrých, spoľahlivých priateľov (alebo aspoň jedného priateľa) je pre každého človeka veľmi dôležité. Veď s priateľom sa môžeš o hocijakej téme, o hocijakom probléme voľne rozprávať. Potrebujeme všetci takého priateľa, komu môžeme kedykoľvek zavolať a vyliat' mu svoje srdce.

Musíš však vedieť, či si sa pohádala so skutočnými priateľmi, alebo to boli pre teba len kamaráti. Kamaráti sú podľa mňa takí blízki známi, s ktorými sa cítime spolu dobre, ale neriešime s nimi naše osobné a rodinné problémy.

Ja mám tiež veľa kamarátov, ale len jednu skutočnú priateľku. Poznáme sa ešte zo základnej školy. V posledných rokoch sa nestretávame často, veď bývame na 200 km od seba. Vieme však o sebe všetko. Vždy sa delíme (aj keď len telefonicky) o náš úspech i neúspech, o našu radosť i žiaľ. Spolu sa smežeme a plačeme.

Navyše si myslím, že aj medzi chlapcom a dievčaťom môže byť skutočné priateľstvo, aj keď je to zriedkavejší priateľský vzťah.

Priateľom sa však treba dosť venovať, obetovať im čas. Nesmieme dovoliť, aby zasiahli do nášho vzťahu životné zmeny. Samozrejme musíme akceptovať ich, od našich odlišné, názory a musíme byť stále úprimní.

Porozmýšľaj nad tým, čo som Ti písala.

Dúfam, že sa problémy riešia.

Maj sa krásne!

Erika

Irányított fogalmazás I.

Milá Danka,

Budapešť, 14. novembra 2016

Ďakujem Ti za tvoje milé riadky. Som rada, že máte s manželom také pekné plány. Máš pravdu, že s dvoma deťmi by ste už potrebovali väčší priestor a viac miestností, ale buďte trpezliví...

Musíte si tento krok naozaj vážne rozmyslieť. Ja chápem, že už nechcete bývať v byte a túžite po vlastnom dome, ale treba si nájsť ten pre vás najlepší dom a samozrejme za prijateľnú cenu.

Bez hypotéky si ťažko kúpiť rodinný dom, skoro každý si požiadava úver, ale myslíte aj na to, že potom desaťročia budete splácať mesačné splátky. V živote sú však aj také riziká, ako je strata zamestnania. Myslite aj na to, že výdavky na deti budú stále vyššie. Budú mať stále vyššie nároky, aj ich vzdelávanie je drahé.

Vo vašej situácii ja by som si kúpila rodinný dom alebo pozemok na vidieku blízko mesta. Tam sú nehnuteľnosti oveľa lacnejšie. Ponuka rodinných domov je veľká. Navyše pozemky sú obyčajne oveľa väčšie ako v mestách.

Netreba sa báť života na vidieku, hlavne, keď ste blízko k mestu. Ľudia sú veľmi priateľskí, otvorení. Vzduch je oveľa čistejší ako v mestách, život je pomalší, pokojnejší. Pre

malé deti je to ideálne prostredie. Vy by ste mohli aj naďalej pracovať v meste. Cestovanie na pracovisko by trvalo trochu dlhšie, ale ja si myslím, že sa to oplatí. Niečo za niečo!

Samozrejme musíš vedieť aj to, že v rodinných domoch je oveľa viac práce ako v byte v čianžiake. Viac miestností, samostatné kúrenie, záhrada, dvor, odprátavenie snehu atď. Ja veľmi dobre poznám tieto povinnosti, veď som vyrástla v rodinnom dome. Alternatívu riešenia problému by mohol byť aj väčší byt v čianžiake, kde rodičia aj deti by mohli mať svoje vlastné izby. Rozmyslite si to!

Čakám Tvoju odpoveď!

Ahoj, Laura

Vélemény kifejtése

Celoživotné vzdelávanie

V súčasnosti nie je možné dokončiť vzdelávanie s maturitou alebo s prvým vysokoškolským diplomom. Všetky oblasti života sa tak rýchlo rozvíjajú, že sa musíme neustále venovať rozvíjaniu našich zručností a vedomostí.

Kariéra a zodpovedné plánovanie života vyžadujú kvalitné vedomosti, zručnosti a oddanosť svojej práci. Mnohí ľudia musia v priebehu svojho života niekoľkokrát zmeniť svoje zamestnanie, a to nielen miesto, kde pracujú, ale aj svoju klasifikáciu. Aj v súčasnosti je takmer nemožné sa uplatniť bez počítačových znalostí a znalostí cudzích jazykov. Osvojenie a neustále rozvíjanie svojich vedomostí a zručností je nutnosťou pre každého zodpovedne rozmyšľajúceho človeka. Stále viac ľudí si sadne späť do školských lavíc, aby sa naučili nejaký cudzí jazyk, základy informatiky alebo sa zúčastňujú nejakého preškolenia.

Študovať dospelým ľuďom, ktorí už majú rodinu, však nie je jednoduché. Je dôležité, aby sme sa naučili žiť disciplinovane, aby sme mali dostatok času a energie na rodinu, prácu, vzdelávanie, ale aj na priateľov a oddych.

Közvetítés magyarról idegen nyelvre

Pretože každý Čaban má svoje srdce v klobáse

Prvý klobásový festival v Békésskej Čabe usporiadali v roku 1997. Po prvom festivale založili v meste až dodnes fungujúci Klub čabianskej klobásky. Za prvého predsedu Klubu bol zvolený Zoltán Uhrin. Jeho veľkým snom bolo, aby čabianska klobása bola známa vo všetkých susedných štátoch. Jeho sen sa splnil, na festival prichádzajú hostia už aj z Austrálie. Výrobky čabajských podnikateľov sa exportujú aj do Česka a na Slovensko.

Klobása je zdravá potravina, obsahuje totiž len čerstvé bravčové mäso, mletú papriku, soľ, rascu a cesnak. Chut' a kvalita klobásky závisí aj od údenia a sušenia. Klobása nesmie byť ani príliš tučná, ani príliš suchá.

Zakáľačka a príprava klobásky až dodnes je dôležitým rodinným sviatkom pre Čabanov, čo vyjadruje aj pieseň o čabianskej klobáse. Podľa piesne čabianska klobása má dobré meno, pretože skrýva srdce všetkých Čabanov.

Közvetítés idegen nyelvről magyarra

		Pont-érték
1.	A Piros Orr Bohócdoktorok Alapítványt az emberek többsége a gyermekkorházakból ismeri.	2
2.	A bohócok, akik meg tudják nevetetni a gyerekeket, ellátogattak az időotthonokba is.	2
3.	Amikor megérkezünk a pozsonyi borókai (dúbravkai) Az Élet Ősze Időotthonba, a folyosókon csend van, s az ajtók be vannak csukva.	3
4.	Eva Okoličániová és Boris Bačík bohócok a klubteremben már a szobák látogatására készülődnek.	2
5.	A bohócdoktorok az időotthonokban Alzheimer-kórban szenvedő embereket is látogatnak.	2
6.	„A náluk tett látogatások során egyszerűbb kifejezési módot választunk, többet dolgozunk zenével.	2
7.	Szerintem minden embernek örömet szerez, ha elénekelhet egy olyan dalt, amit ismer.	2
8.	Együtt énekelnek velünk, s néhányan ráadásul tovább, mint mi, mert több strófát ismernek,” -- nevet Evka.	3
9.	Az Élet Ősze Otthonban dolgozó Judita Uličná pszichológusnő a bohócok munkáját speciális tevékenységnek tartja.	2
10.	„Mi rendszeresen szervezünk kultúrprogramokat, de az ő látogatásuk rendkívüli esemény.	2
11.	Otthonunk lakói örülnek a bohócoknak, reagálnak rájuk, sokan közülük már várják őket.	3
12.	Egyesek közülük türelmetlenül jönnek ki szobából, amikor meghallják a zenéjüket.	2
13.	A nagy bohóckodás idején, amit a bohócdoktorok évente kétszer tartanak, minden lakónk az első sorokban akar ülni.”	3
	Nyerspontok száma:	30